

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، الق
ایلغی (۲۵) غروشدور .

ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷)، الق
یلغی (۹) قرانقدور .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

اخطارات

آبونه بدلی پشندور .

§

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ابدله بن یازیلر احاده
اولونماز .



۱۳۳۰

اخطارات

رساله مزدن آلمدیغی کوسونلک شرطیه
بتون یازیلر هر هانکی برهونه طرفندن
اقتیاس اولونه بیلیر .

§

مکتوبلرک، امضالرک واضح و اوقوتاقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسى محتوی
بولونمسی لازمدور .

§

ممالك اجنبیه اچون بونه اولر
درسلیرشک فرانسزجه ده یازلمسی دجا
اولنور .

§

ردوندرلدیکى، ان نه یه دائر اولدیغى
واضحاً بیلدیلمسی دجا اولنور .

اولہ حقدر . بونلر اسلامیتہ ضعیف . موتلی جہندی ای بیلدکر .
طولای مکمل میسور اولہ یلہ جکر در . آرنالودلر عثمانی ادارہ حکومتده
تمناز و مقتدر یک چوق مأمورلر یتشدر مشلدر .

« بونلر فقرالغہ ، مشقیہ آیشمش اولدقلری کی اولومدن ده قطعاً
قورقازلر .

« کندی حیاتی سومیان و مسیحک روحی ایله برکده تقدیس اولمش
اولان بوقوم اولہ قوتلی ترسلح اولہ حق که ، شیطانک بوتون قلاع
واستحکامانی اونک اوکنه دایانامیه حقدر .

ایمدی حضرت عیسیٰ المسیح رمزی حقیقه سوهن انکیزلر ایله
آمریقالیلرہ مراجعت اندرک . بتون برمتی اونک آیاقلرینه کنیرمک
خصوصنده لازمکلن اعانات تقدیمک احضاری دریغ به رماملری
تمنی ایدرم . کتب مقدسه مک بووردی وحیله « بادشاهت ایشی
مستعجلدر » . رمز مسیحک ایشی معطل راقی اوزره قدیم کلیسالر
دهشتلی قوت کوسترمکده بولندقلری صروده تأخر باعث فلاکتدر .

« بناءً علیه همان ایشه باشلاملی یز . لوقا دییورکه : « باولوس رؤیایی
کوروب دعوتی ایشیدر ایشتمز درحال عزیمت ایلدک . » شیمدی بو
دعوت ایله رؤیانک معلمی (مسیح) انتظار ایدیور . »

c . telford E riceson

مکاتیب

هندستانه غار فخر مندر

حقیقی ، تاریخی هندستان

هندستانک قدیم و تاریخی آثارنی ، لسانلرینک تراحت و تراکتی ، صاغلام
واصل هند اکابر واعیانک عادات و حیاتی کورمک ایستین کیسه ، مطلقاً لکھنور ،
دهلی ، آکره ، فتح پور ، لاهور ولایات و ایالاتی کورمیلدر . کوره جکی
عنعنلر ، ایشیدجکی کوزل غناولسانی ، نه بومایده و مدارسده ، نه سیلارده
برماده ، نه ده بنغال و ساثر هندستان ولایتلرده ، حاصلی هیچ برطرفده تضادف
ایده من .

بورلرده یشایان هندو و مسلمان هب اسکی عادتلرینی ، اخلاقلرینی ، بیکده ،
ایچمکده ، طرز تلبسده ، توانده ، هرشیده محافظه ایشلدر . بولله
هندستانک اسکی نعللرینی ، جامع و حصارلرینی ، حماملرینی ، چشمه وضو و تالارینی ،
تونلرینی ، اولرینی ، اصول و طرز معماریلرینی بالاده کی برقاچ شهرده انسان
قولایقله کوره بیلیر .

بوصایدیغ برقاچ نقطه ایله بت پرستلرک و فتنله اجرایی احکام ایشکلری
شهرلرده هندستان مدینت قدیمه سی کال وضوح ایله انسانک کوزلرینه چاربار .
حجارلق ، هیکتراشلق ، هیکلجیلک ، اویجه جیلک ، رساملق ، حرف و صنایع ،
ایشلمه جیلک ، قوبوجیلک ، مجوهر جیلک و ساثره قدیمه اسکی هندیلرده مهارت فوق
العاده وار ایدی . موزه خانه لرده ، سواقلرده ، تاریخی اولرده ، آنتیقه جی
دکانلرند مدینت مذ کورده نک آثار باقیه سی ظاهر و نمایاندر . انکتره نک استیلا
سندن سوکره صنایع نفیسه و حرف مذ کورده نک جوخی محو اولوب گتمیشدر .
چونکه انکتره ده فابریکلر واسطه سیله بایلان . اعمال اولتان ایشله ، اشیا ،
منسوجات ، هندستانک اسکی ، ال ایله تسبیح و اعمال ایدیلن متاعلرہ قات قات

« بو آدملر ، حقیقی خرسینانله تمثالی اولان پروتستانی قدر
ودر آغوش ایتکه اماده بولندقلری متحداً بیان ایدیورلر . قولیک
ایله اورتودوقس مذهبندن ، بو اختیارلامش کلیسالرک مراسم دینیه لرندن ،
بوش آیینلرندن نفرت ایدیورلر ، آرنالودلر دخی پروتستانلر کی ،
بتلرہ ، رسملرہ طایق ، خاچلری اویمک قبیلندن عادات بتپرستانه یه قارشی
عصیان ایدیورلر . بونلر دخی بزم کی ، اللهه تقرب ایتک ایچون شفیعلرہ ،
اعزیه مراجعت ایتزلر . برده بواسکی کلیسالری سوملرینک سببی ، بونلرک
موجب ترقی و تعالی اولمالر یله برابر خرسینانلک بتون روح و حقایق یله حرکت
ایتمه ملرنده بولیورلر . چونکه صوک بالقان محارباتنده صر بلردن . یونایلردن
قره طاغیلردن یک چوق وحشتلر ، ظلملر کوردیلر . بوتور او وحشتلر
خاچ نامنه ارتکاب اولمشیدی .

« بونکچوندرکه بوزواللی ملت کوزیخی اوبیسوک انکیز و آمریقال
پروتستان ملتیه دیکوب اولردن یاردیم بکله مکده در . بویکی معظم قومک
عدالت و حریت پرورلکینی ، مادی و معنوی ترقیاتلرینی ، علویت افکارینی
حقیقه تقدیر و تحیل ایدیورلر .

« بزم مسیونرہ دایماً توجه و التفات کوسترمشلدر . بزم کزلی نمازمرہ
کلن آرنالودلردن برچوغنی عثمانی مأمورلری دوکوب حبس ایدرلردی .
بوکون آرتق اوتضیقات موجود دکدر ... !

« شمدی انکیزلر ایله آمریقالیلرک عهدلرینه دوشن وظیفه نک
نهن عبارت اولدیغنی سویله مهیه حاجت وارمی ؟

« بو بچارملر ، بزه دیورلرکه : « آمان پروتستانلق نه کوزل بر دیندر !
ویرکز بزه شو دینی ! ملتیزه مرشده والدهلر یتشدرمک ایچون
قزلرمزی آلوب مکتبلر کزده تربیه ایدکنز ! . استقبال قومزک تأمیننه خادم
اوله بیلجک رهبرلر یتشدرمک اوزره اطفالمزی جناح رافکنزه . دست
تربیه کزه تودیع ایدیورز ! بزه معلملر و واعظلر ویرکز ! مکتبلر مزه
بردها مسلمان خواجہ سی داخل اوله ماز . ای بیوک انکیز و آمریقان
پروتستانلری ، هر قبو سزه آچیدر ! »

« آرنالودلر ، بو آرزولرینی ، بومعروضاتی انکیزلرله آمریقالیلرک
انظار شفقتنه عرض و تقدیمه نی رسماً مأمور ایتشلدر . بوقومی
پروتستانلاشدیرمق ایچون طبیعی بزم وسائطمز مفقوددر . ایکسی
یرلی ، ایکسی اجنبی اوله رق یالکنز درت کشیدن عبارت بر میسیونر
هیثی ایله بو امر خیر عظیمک قوه دن فعله چیقارلمسندہ عاجز قاله جغمز
درکاردر . بناءً علیه انکتره ایله آمریقان مقدار کافی معلم و واعظلرک
جلب ایدرک درحال ایشه باشلامق ایچون شمیدیک یوز بیک دولار
(بشیک انکیز لیراسی) ، مصارف سنویه ایچون ده اونیش بیک دولارک
مستعجلاً تدارک ایدلسی تحت وجوبده در .

امین اولمیلدرکه بوسایده یکر می بش سنه ظرفنده بتون آرنالودلر
پروتستان اوله جقدر . بویله ذکی ، وسائر اقوام مسلمله کی سفاهتله
بوزولماش اولان بوقوم ، عالم اسلامک تنصیری ایچون مکمل بر آناختار

رقابت اجتناب و حرف مذکورہ ایلہ و قبیله بول بول پارہ قازانان ، او بارق یابان ، عالمہ کچنہ برنلر کیت کیده ایشملر لکدن سغالت و فلاکتہ دوچار اوله کیشلر و بویله جه ندریجی سورنده هم کندیلری ، همد صنعتلری محو و منقرض اولمشدر .

نفیس ، عالی ، طیاقلی و متین اشیا پرینه ایکی کونده یوق اولان جیجی ییچیلر قائم اولش و اهلینک تروقی لوندربه نقل ایشدر . بونکله بربرالاکن هندستانده ال ایلہ بایلان صنایع و حرف اکسیک دکلدرد . دیه بیلیم که مان هرشی پایامقدهدر . عادی چاموردن کوزل چناق چوملکدر ، کوزل هیکلر ، طوغلهلر بایلیور . اک عادی بز و صاوق بزندن طوقومه نفیس کتن واییکلی و صیرملی قوماشلره وارنجیه قدر طوقومقدهدر . لاهورک ، کشمیرک نفیس شالاری بناردهس شهرینک نفیس ایکی منسوجاتی دنیانک هیچ برطرفنده پایله ماز . دهلی ده ، آکرده ، لکنهورده کوزل یوکی واییکلی سجادهلر ، لطیف کلیملر اعمال اولنقدهدر . لکنهورک (قلمکار) دیدکری باصمه لری جدأ اوزاندن کشمیر شالاری کی کورینور .

مرمردن ، بیاض آلچیدن هندستانک آثار مقابر تاریخیه سی اولان بنالرک کوچوک موده لاری ایلہ ، هندستانک طبقات خلقنک صورت حیات و معیشتلری ازانده ایدن هیکلرک چشیدلری ، انواعی آکرده الاکن پایلیور . فرضا برسقا ، برصاچی ، براوشاق ، برنواب ، برعسکرک هیکلی کورن کیمه درحال آنلره دائر بر فکر ایدینه بیلر .

مغول امپراطورلری زمانه هندستانه :

مغول امپراطورلری ایچنده عادل و تعصبز اوله رق (اکبر شاه) قدرهند . ستانده اجرای عدالت ایدن بر حکمدار تاریخ صحیفه لرنده انسانک کوزینه ایلیشمز . بوقوج مسلمان بلا تفریق بوتون تبعه سنه خدمت ، دائما عدل و مساواته رعایت ایشدر . بت پرستلر ، امپراطور مشارالیهی کندی آله لرندن زیاده سووب آکا طاپینیورلردی .

(اکبر شاه) مغفور احنالکه کندیشی هندستانده بیانچی کوردیکی جهله بوسیاستنک تعقیبنی نفس الاشره ، حال و مصلحته دهاموافق کورمشدر . اصلی ، فصلی ، هونخی ، شخصیتی بیانچی و مستولی اولان بر حکمداره بوحالدن بشقه برحال اساساً یاقیتماز . ظنجه اکبر شاه تمامیه سلطان محمدخان فاتح حضرتلرینه بکزه ر . عینی سیاست و عدالتی تعقیب ایشدر . کرچه بوسیاست هندستانده و هند اهلایسی اوزرنده بویوک و نافع بر تائید بر اقص ایهده ، مع التأسف ، فاتحک و قتیله غیر مسلملره یادیبی ایلیکله بکزه ر . فاتحک بوحالری ، اخیراً برجون خطایای سیاسته تولد ایشدر . فاتحک بشقه معامله یار ایشردی . چونکه یزانسلرله هندیلر آره سنده بیوک برفرق و مبانیت موجوددر .

اکبر شاه ، کندی هندو بت پرست تبعه سنک کوکالرخنی یاقی و یاخود یا عیش اولقی ایچون منکوحه لری عدادینه (جودا بای) نامنده حسن و آئنده بی نظر بر راجه قیزی اداخل ایشیدی . حتی بوهندو زوج سنه کندی عرف و عادتق وجهله کوشکر ، حاوشر ، چاه کیدوب ییقانه بیلک ایچون تحت الارض بوللر و آکا مائل هر درلو وسائط حیاتیه بی تیه و احضار ایشیدی .

اکبرک برده تورک قاریسی وار ایدی . آتی جله سندن زیاده سور ایش . آنک ایچونده لطیف و تورک طرز معمارینده کوشکر و سائر مالزمه بی تدارک ایشدر . اکبر شاه ، تورک قاریسنه بک زیاده اعتماد ایدرک ، آکا سرلرینی ، مجوهرلرینی ، سلطنته مخصوص مهربانی بیله تسلیم ایشیدی . حتی دائما آنکله زبان توزه کی - که تورکی نک غلطی اولسه کرکدر - قونوشدیفنی بعض مؤرخین هند قید ایشلدر . بونورک قیزی غایت جلوه لی ، جنبشلی ، نازلی ، ادالی ایش ! اکبر شاه ، اک زیاده محزون و مغموم اولدینی زمانلر بونک یانه کیدوب درحال تسلی بولیورمش .

اکبر شاهک ، تورک قیزی ، یاقاریسنه اولان فرط محبت و مودتندن ، فضله اعتمادندن طولانی ، حرمرای شاهیده اولان بالجه نسوان ، زواللی (تورک) حرمنه حسد و عداوت اظهار ایلورلردی . فقط سمینک [دشمن جه کندی ، چومهربان

باشد دوست] بیتجه ، شاهک مزید مودتنه قارشو ، مشارالیهانک رقیبلرینک اندن هیچ بر فائق کلزدی .

زواللی اکبر شاهک اوزون زمانه قدر ارکک اولادی اولیورمش . اکصورکه اولیا و مشایخ دن (شیخ ، ایم چشتی) حضرتلرینک انقاسی برکتیه اکبر شاهه جناب حق هندو قاریسنک بطنند برارکک چوجوق بخش و احسان ایشدرکه ، اسمی (جهانگیر) قونیلمشدر .

اکبرک هندو قادیسی (جودپور) راجه سنک کریمه سی ایدی . اکبر شاهک متعدد هندو وزیرلری ، خزینه دارلری ، یاورلری ، ندریلری ده وار ایدی . بولره کندی اقامت ایتدیکی سرای جوارنده آروجه خانه لرا نشا ایش و سربایله آنلرک اقامتگاهلری بیننده بیتشیک بریول بیله یایدیرمش .

امور مملکت و تبعه حقنده دائما بولرله تعاملی افکار ایدر و آکا کوره اجرای احکام ایلورودی . بوهندولر اکبرک حریمه ، قادیق و قیزلرینک بواندقلری دائره لره قدر سلمه السلام کیرر چیقارلرمش . حتی قیزینک برمعلمی ، کندی و زراسندن برهندو ایش . بوت پرست ایتدیکی دقیقه ده قیزک نزدینه کیروب چیقیورمش . اکبر شاهک حیات سیاسی و خصوصیه سی عجیبدر . دیه بیلیم که ، بوباده مرحوم یاوز سلطان سایمه جوق بکزه ر . سیاست و عدالتده بک شدتلی طاورانان بوحکمدارک حیات خصوصیه سی ، اوت یشایشی بوسوتون بشقه در . کندی اونده بوحکمدار اوقدر این الطبع ، معتدل ، حلیم سلیم ایش که تصورک فوقنده ایدی .

کندی سراینده بولنان دیشیلری ، سرمرله تفریش ایدلش و (دیوان خاص) تسمیه ایشدیکی برکنیش حاوییه طوبلا تیره رق ، قرالیچه بی اورتده ، ایری برمرمر طاشنک اوزرنده اوطور تیره رق شطرنج اوینایورمش . شطرنجک هر طاش پرینه برانسان دیکیورمش . بویله جه ، ساعتلرجه شطرنج اوینندن خط آلیورمش .

دہلی : س . م . توفیق

آسیا مختار مختصر مزمزده :

آسیا ده دور جدیدہ ،

« The Neid era in Asia »

اشبو سرلوحه ایلہ بوندن بر قاج هفته مقدم ، آسیای غربندن شرقه ، شمالندن جنوبنه قدر بر قاج دفعه طولاشوب تدقیق ایدن آمریقایی (جورج شروود نه ددی) نام ذات طرفندن قلمه آلمش غایت مهم بر اثر انتشار ایشدر . مومی الیه (نه ددی) دنیانک هر قسمنده بویوک بر فعالیت و موفقیت ایلہ کسب قوت ایتکده اولان کنج خرستیانلر جمعیتی ، نام میسیونر لر هیئت ادارهنده کی مؤسسهنک انفو ذلی اعضاسندن والیوم آسیا اموری شبهه سنک کاتب عمومیسیدر . مومی الیه کچن سنه دو قنور (جون موانت) نامنده مشهور بر خطیله مذکور جمعیتک شعباتی بولنان محللری زیارت و اوراده قونفرانسلر ویره رک بتون آسیایینه بر دفعه کوزدن کچیرمشدر . ایشته شوصوک سیاحتندن عودت ایدر ایتمز مذکور آری یازمغه مباشرت ایشدر .

بوارکک عالم اسلام حقنده کی بعض ملاحظاتندن دخی استفاده اولنه بیله جکی کی عالم نصرانیت - حقنده کی اقسامی ده غایت عبرت آمیزدر . مقدمه سنده دینورکه :

« صوک عصرده آسیانک هرکون آز آز ایلر ویه طوغری حرکت باشلادینی کوزولمکده ایدیهده بوجرکات اکثریتله بعض مللره و یاغایت محدود طبقه لره